

# DARC 7

- de** Fernbedienung für Dunstabzugshauben  
Gebrauchsanweisung
- en** Remote control for cooker hoods  
Operating instructions
- fr** Télécommande pour hottes  
Mode d'emploi

**de** ..... 4

**en** ..... 8

**fr** ..... 13

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| <b>Sicherheitshinweise und Warnungen.....</b> | <b>4</b> |
| <b>Gebrauchsanweisung .....</b>               | <b>5</b> |
| Übersicht Fernbedienung.....                  | 5        |
| Verwendung der Fernbedienung .....            | 5        |
| Fernbedienung anmelden.....                   | 5        |
| Fernbedienung abmelden.....                   | 5        |
| Funktionen der Fernbedienung.....             | 6        |
| Reinigung der Fernbedienung.....              | 6        |
| Batterien einlegen/wechseln.....              | 6        |

## de - Sicherheitshinweise und Warnungen

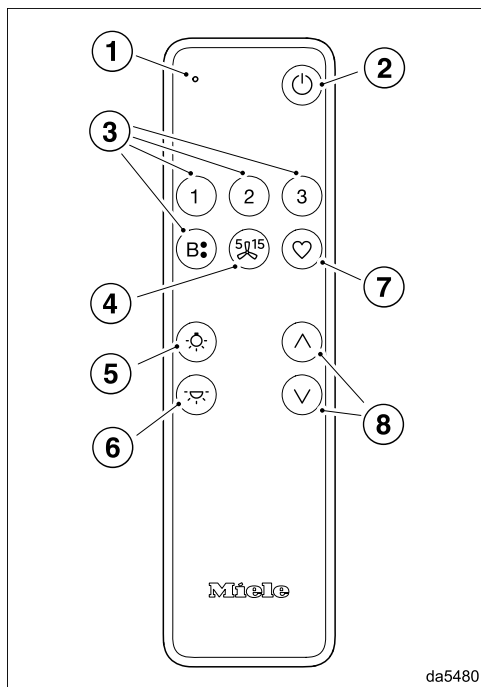
---

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung der Dunstabzugshaube aufmerksam durch, bevor Sie die Dunstabzugshaube in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Montage, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an der Dunstabzugshaube. Miele kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung dieser Hinweise verursacht werden.

Bewahren Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung auf, und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

- ▶ Diese Fernbedienung ist ausschließlich mit einer Miele Dunstabzugshaube zu verwenden.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit der Fernbedienung spielen.
- ▶ Die Batterie der Fernbedienung darf nicht in Kinderhände gelangen.
- ▶ Wichtig für den Umgang mit der Batterie der Fernbedienung:
  - Die Batterie nicht kurzschließen, nicht aufladen und nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!
  - Geben Sie eine gebrauchte Batterie bei einer Sammelstelle ab. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll.

## Übersicht Fernbedienung



- ① Kontrollleuchte
- ② Taste zum Ein- und Ausschalten des Gebläses
- ③ Tasten zur Einstellung der Gebläseleistung
- ④ Taste für die Nachlauffunktion
- ⑤ Taste zum Ein- und Ausschalten und zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung
- ⑥ Taste zum Ein- und Ausschalten der Ambientebeleuchtung
- ⑦ Taste zum Abmelden der Fernbedienung
- ⑧ Tasten zur Höhenverstellung des Wrasenschirms oder zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung

## Verwendung der Fernbedienung

Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Dunstabzugs, ob die Fernbedienung DARC 7 für Ihren Dunstabzug verwendbar ist.

### Fernbedienung anmelden

- Starten Sie die Anmeldung am Dunstabzug. Informationen dazu entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung des Dunstabzugs.
- Halten Sie auf der Fernbedienung die Tasten **1** und **3** gleichzeitig gedrückt bis die Kontrollleuchte rot blinkt.

Die Anmeldung startet.

Nach erfolgreicher Anmeldung blinkt die Kontrollleuchte kurzzeitig grün.

- Bestätigen Sie den Vorgang am Bedienteil des Dunstabzugs.

### Fernbedienung abmelden

- Starten Sie die Abmeldung am Dunstabzug. Informationen dazu entnehmen Sie der Gebrauchsanweisung des Dunstabzugs.
- Drücken Sie auf der Fernbedienung gleichzeitig die Tasten **B** und **♥**.

## Funktionen der Fernbedienung

Die Hauptfunktionen können Sie am Dunstabzug und mit der Fernbedienung wählen. Wenn Sie eine Funktion auf der Fernbedienung wählen, leuchtet kurz die Kontrollleuchte auf der Fernbedienung.

Beachten Sie zur Beschreibung der Funktionen die Gebrauchsanweisung des Dunstabzugs.

Wenn Ihr Dunstabzug nicht über einen motorisch höhenverstellbaren Wrasenschirm verfügt, können die Tasten Auf  $\wedge$  und Ab  $\vee$  zum Dimmen der Kochstellenbeleuchtung nutzen.

Anmeldungen und Änderungen von Einstellungen des Dunstabzugs können Sie nur am Bedienteil des Dunstabzugs vornehmen.

## Reinigung der Fernbedienung

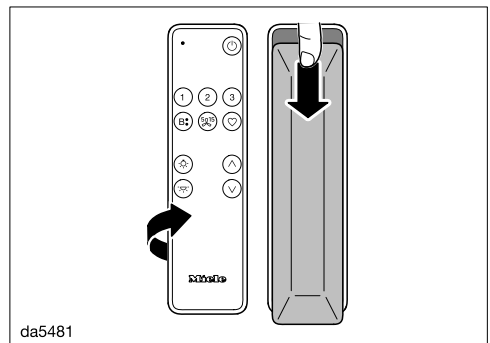
- Reinigen Sie die Oberfläche **nur** mit einem feuchtem Tuch. Verwenden Sie nicht zu viel Wasser, um ein Eindringen von Feuchtigkeit in das Gehäuse zu vermeiden.

## Batterien einlegen/wechseln

Die Fernbedienung benötigt 2 Batterien, 1,5 V, Typ AAA. Die Batterien liegen der Fernbedienung bei und müssen vor dem ersten Gebrauch eingelegt werden.

Die Batterien müssen gewechselt werden, wenn sich die Funktionen des Dunstabzugs nicht mehr mit der Fernbedienung wählen lassen. Wenn Sie eine Taste drücken, leuchtet die Kontrollleuchte auf der Fernbedienung nicht mehr oder nur noch schwach.

Die Funktionen des Dunstabzugs lassen sich aber auch weiterhin am Bedienteil des Dunstabzugs wählen.



- Schieben Sie den Deckel der Rückseite etwas nach unten und nehmen Sie den Deckel ab.
- Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Den Deckel wieder aufsetzen und nach oben schieben.

**Warning and Safety instructions ..... 8**

**Operating instructions ..... 10**

Overview of remote control ..... 10

Using the remote control ..... 10

Signing on the remote control ..... 10

Signing off the remote control..... 10

Remote control functions..... 11

Cleaning the remote control ..... 11

Inserting/replacing batteries ..... 11

## Warning and Safety instructions

---

Read the operating and installation instructions carefully before using the cooker hood. They contain important information on its safety, installation, use and maintenance. This prevents both personal injury and damage to the cooker hood. Miele cannot be held liable for injury or damage caused by non-compliance with these instructions.

Keep these operating and installation instructions in a safe place and pass them on to any future owner.

- ▶ This remote control is for use with Miele cooker hoods only.
- ▶ Do not allow children to play with the remote control.
- ▶ Keep the battery for the remote control out of the reach of children.
- ▶ Important information on handling the remote control battery:
  - Do not short circuit or recharge the battery, or throw it into a fire. Danger of explosion.
  - Do not throw old batteries away with your general household waste. Please dispose of them in a designated battery collection and recycling system.
  - Used batteries must be kept away from children while awaiting disposal and must be disposed of in a safe manner.

## Warning and Safety instructions

---

### USA/Canada

► Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

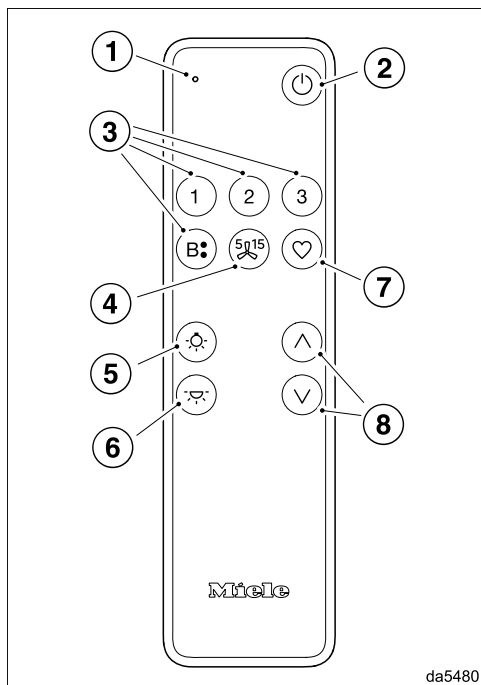
- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

► This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

# Operating instructions

## Overview of remote control



- ① Indicator light
- ② Control for switching the fan on and off
- ③ Controls for setting the fan power level
- ④ Control for the run-on function
- ⑤ Control for switching the lighting on and off and for dimming the lighting
- ⑥ Button for switching the ambient lighting on and off
- ⑦ Button for signing off the remote control
- ⑧ Buttons for adjusting the height of the deflector plate or dimming the hob lighting

## Using the remote control

The cooker hood operating instructions will state whether the DARC 7 remote control can be used with your cooker hood.

### Signing on the remote control

- Start the sign-on process on the cooker hood. For further details, see the cooker hood operating instructions.
- Press the **1** and **3** buttons on the remote control at the same time until the indicator light starts flashing red.

The sign-on process starts.

The indicator light will briefly flash green if the sign-on process is successful.

- Confirm the process on the cooker hood controls.

### Signing off the remote control

- Start the sign-off process on the cooker hood. For further details, see the cooker hood operating instructions.
- Press the **B** and **♥** buttons on the remote control at the same time.

## Remote control functions

The main functions can be selected on the cooker hood and with the remote control. When you select a function on the remote control, the indicator light on the remote control lights up briefly.

A description of the functions can be found in the cooker hood operating instructions.

If your cooker hood does not have a motorised height-adjustable deflector plate, the Up ^ and Down v buttons can be used to dim the hob lighting.

Sign-on processes and changes to cooker hood settings can only be carried out on the cooker hood controls.

## Cleaning the remote control

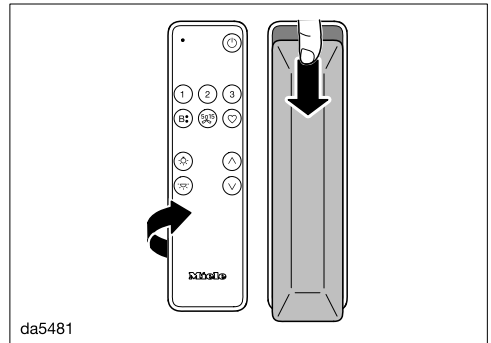
- The surface should **only** be wiped with a damp cloth. Do not use too much water to prevent moisture getting into the housing.

## Inserting/replacing batteries

The remote control requires 2 batteries, 1.5 V, type AAA. The batteries are supplied with the remote control and must be inserted before using for the first time.

The batteries must be replaced if cooker hood functions can no longer be selected using the remote control. The indicator light on the remote control no longer lights up or only lights up weakly when a button is pressed.

Cooker hood functions can still be selected using the controls on the cooker hood.



- Slide the cover on the back down slightly and remove it.
- Insert the batteries. Make sure the polarity is correct.
- Refit the cover and slide it upwards.

# fr - Table des matières

---

|                                                     |           |
|-----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Consignes de sécurité et mises en garde.....</b> | <b>13</b> |
| <b>Mode d'emploi .....</b>                          | <b>14</b> |
| Vue de la télécommande.....                         | 14        |
| Utilisation de la télécommande .....                | 14        |
| Connecter la télécommande .....                     | 14        |
| Déconnecter la télécommande .....                   | 14        |
| Fonctions de la télécommande .....                  | 15        |
| Nettoyage de la télécommande .....                  | 15        |
| Insérer/changer les piles .....                     | 15        |

Lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de montage avant de mettre la hotte en service. Vous y trouverez des informations importantes sur le montage, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer votre matériel. Miele ne peut être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes.

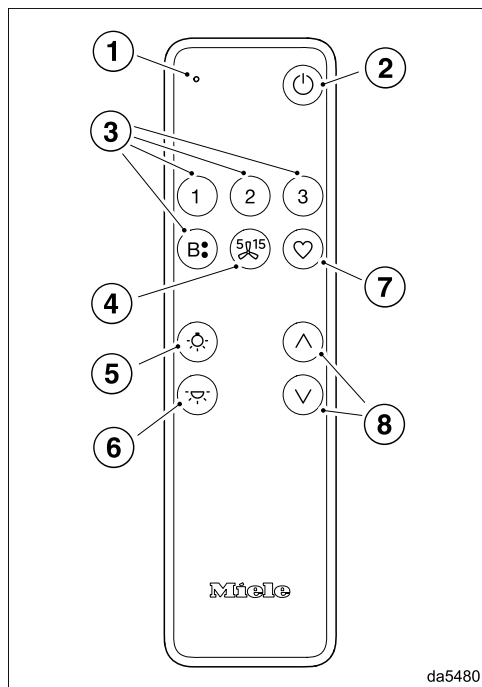
Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil !

- ▶ Cette télécommande doit exclusivement être utilisée avec une hotte Miele.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec la télécommande.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec la pile de la télécommande.
- ▶ Consignes à respecter avec la pile de la télécommande :
  - ne court-circuitez pas la pile, ne la rechargez pas et ne la jetez pas au feu. Risque d'explosion !
  - jetez la pile usagée dans un point de collecte dédié au recyclage des piles. Ne la jetez pas avec vos ordures ménagères.

### Canada

- ▶ Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
  - (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
  - (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

## Vue de la télécommande



- ① Diode de contrôle
- ② Touche pour allumer et éteindre le ventilateur
- ③ Touches de réglage de la puissance d'aspiration
- ④ Touche pour la fonction d'arrêt différé
- ⑤ Touche pour allumer, éteindre et varier l'éclairage de la table de cuisson
- ⑥ Touche pour allumer et éteindre l'éclairage d'ambiance
- ⑦ Touche de déconnexion de la télécommande
- ⑧ Touches pour régler la hauteur du déflecteur ou pour faire varier l'éclairage de la table de cuisson

## Utilisation de la télécommande

Consultez le mode d'emploi de la hotte pour savoir si la télécommande DARC 7 est utilisable pour votre hotte.

### Connecter la télécommande

- Démarrez la connexion sur la hotte. Pour ce faire, consulter le mode d'emploi de la hotte.
- Sur la télécommande, maintenez simultanément les touches **1** et **3** enfoncées jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote en rouge.

La connexion commence.

Une fois la connexion réussie, le voyant lumineux clignote brièvement en vert.

- Confirmez l'opération sur le bandeau de commande de la hotte.

### Déconnecter la télécommande

- Démarrez la déconnexion sur la hotte. Pour ce faire, consulter le mode d'emploi de la hotte.
- Sur la télécommande, appuyez simultanément sur les touches **B** et **♡**.

### Fonctions de la télécommande

Vous pouvez sélectionner les fonctions principales sur la hotte et avec la télécommande. Lorsque vous sélectionnez une fonction sur la télécommande, le témoin lumineux de la télécommande s'allume brièvement.

Pour la description des fonctions, veuillez consulter le mode d'emploi de la hotte.

Si votre hotte ne dispose pas d'un déflecteur motorisé réglable en hauteur, vous pouvez utiliser les touches Haut  $\wedge$  et Bas  $\vee$  pour faire varier l'éclairage de la table de cuisson.

Les connexions et les modifications des réglages de la hotte ne peuvent être effectuées que sur le bandeau de commande de la hotte.

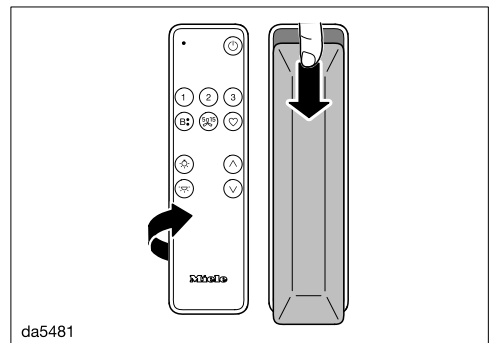
### Nettoyage de la télécommande

- Nettoyez la surface **uniquement** avec un chiffon humide. N'utilisez pas trop d'eau afin d'éviter que l'humidité ne pénètre dans le boîtier.

### Insérer/changer les piles

La télécommande nécessite 2 piles, 1,5 V, type AAA. Les piles sont fournies avec la télécommande et doivent être insérées avant la première utilisation.

Les piles doivent être remplacées lorsqu'il n'est plus possible de sélectionner les fonctions de la hotte à l'aide de la télécommande. Lorsque vous appuyez sur une touche, le voyant de la télécommande ne s'allume plus ou faiblement. Il est toutefois toujours possible de sélectionner les fonctions de la hotte sur le bandeau de commande de la hotte.



- Faites glisser le couvercle de la face arrière légèrement vers le bas et retirez le couvercle.
- Insérez les piles. Veillez à bien respecter la polarité.
- Remettre le couvercle en place et le faire glisser vers le haut.



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germany  
Tel.: +49 5241 89-0  
Internet: [www.miele.com](http://www.miele.com)